



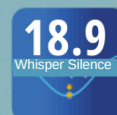
RECUPERATORE DI CALORE FRESHFLOW

www.ergowave.eu

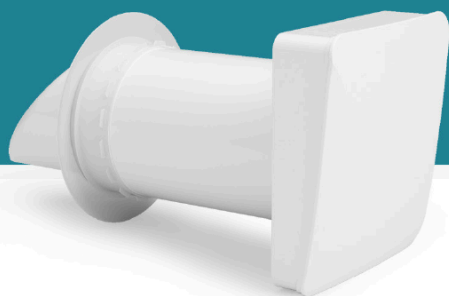


97%
up to

Regeneration
Efficiency



- ✓ Design moderno
- ✓ Ária fresca
- ✓ Comando a distanza



Comfort. Efficiency. Innovation

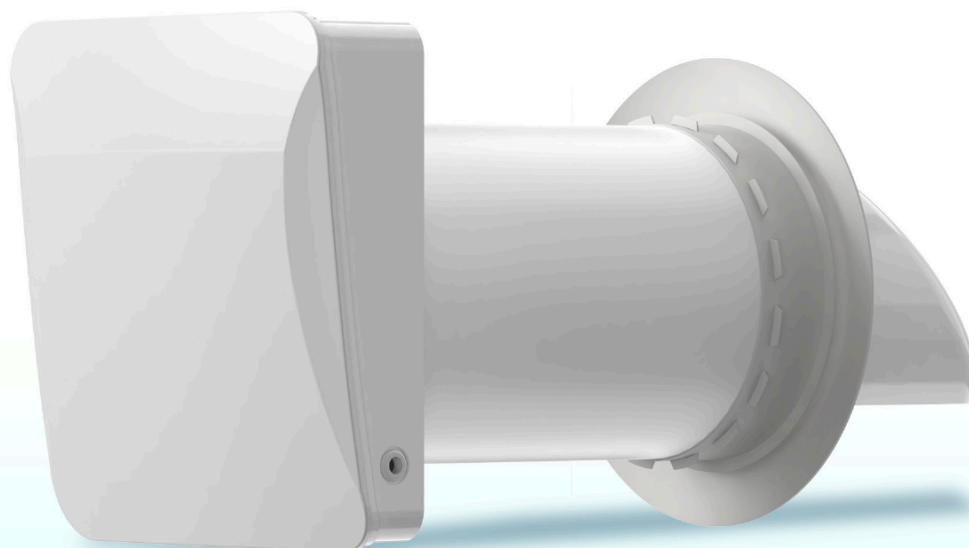
IT

CARATTERISTICHE DI FRESHFLOW

28.7
dB(A)

97%
U.T.
HEATRECOV

6.5w



www.ergowave.eu



Design elegante e minimalista

Si abbina perfettamente agli interni moderni.



Nucleo ceramico ad alta efficienza

Fino al 97% di recupero di calore con bassa portata d'aria



Serranda dell'aria automatica

Blocca la polvere e il riflusso durante l'arresto.



Montaggio a parete con un solo foro

Configurazione compatta, rapida e salvaspazio.



Motore in corrente continua silenzioso

Ventilatore reversibile a 3 velocità, di soli 6 W e 28,7 dB(A).



Filtrazione avanzata

Filtro F7 (MERV13) opzionale e prefiltro lavabile.



Modalità di funzionamento flessibili

Uso singolo oppure, in opzione, sincronizzato di più unità.



Molte opzioni di comando

Telecomando e app mobile opzionale (iOS/Android).



Sensore di umidità

Controllo intelligente dell'umidità per ottimizzare le condizioni negli ambienti

Gentile cliente!



Grazie per aver scelto il nostro apparecchio. La preghiamo di leggere attentamente questo manuale d'uso.

REQUISITI DI SICUREZZA

- Prima dell'uso e dell'installazione del ventilatore con recupero di calore leggere attentamente il manuale d'uso.
- L'installazione e l'uso del ventilatore devono avvenire secondo il presente manuale e secondo tutte le disposizioni locali e nazionali vigenti in materia edilizia, elettrica e tecnica.
- Le avvertenze contenute nel presente manuale vanno prese sul serio, poiché contengono informazioni essenziali per la sicurezza personale.
- Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza può causare lesioni personali o danni al recuperatore.
- Leggere attentamente il manuale e attenersi ad esso durante l'uso del recuperatore.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, purché sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei pericoli connessi.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. Non permettere ai bambini di pulire ed eseguire la manutenzione dell'apparecchio senza sorveglianza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da una persona qualificata, per evitare pericoli.
- Si consiglia di installare il ventilatore a più di 2,1 m dal pavimento.
- Occorre adottare precauzioni per impedire il riflusso dei gas nell'ambiente dal condotto fumi aperto di apparecchi alimentati a gas o ad altri combustibili.
- I ventilatori di estrazione possono compromettere il funzionamento sicuro di apparecchi alimentati a gas o ad altri combustibili (compresi quelli in altri locali) provocando il riflusso dei fumi. Tali gas possono causare avvelenamento da monossido di carbonio.
- Dopo l'installazione di un ventilatore di estrazione, come un ventilatore da parete o da condotto, il funzionamento degli apparecchi a circuito fumi aperto deve essere verificato da una persona competente, per accertare che non si verifichi riflusso dei fumi.
- Non ricaricare le batterie monouso. Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità.
- Rimuovere le batterie esauste dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Non cortocircuitare i morsetti di alimentazione.
- Custodire il telecomando in modo sicuro, per evitare che i bambini ingeriscano le batterie causando un incidente.



Il recuperatore deve essere scollegato dall'alimentazione prima dell'installazione o della riparazione.



Il recuperatore non deve essere utilizzato al di fuori dell'intervallo di temperature indicato nel manuale, né in ambienti aggressivi o esplosivi.



Non collocare apparecchi di riscaldamento o altri dispositivi vicino al cavo di alimentazione del recuperatore.



Non utilizzare apparecchiature o cavi danneggiati per collegare il recuperatore all'alimentazione.



Durante l'installazione del recuperatore rispettare le norme di sicurezza relative all'uso degli utensili elettrici.



Disinstallare il recuperatore con cautela.



Utilizzare il recuperatore esclusivamente per lo scopo previsto dal produttore.



Non toccare il regolatore né il telecomando con le mani bagnate. Non eseguire la manutenzione dell'apparecchio con le mani bagnate.



Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.



Non pulire il ventilatore con acqua. Proteggere le parti elettriche dagli allagamenti.



Non ostruire il condotto dell'aria quando il recuperatore è in funzione.



Scollegare il recuperatore dall'alimentazione prima della manutenzione.

PANNELLO FRONTALE

Progettato per integrarsi nell'ambiente, il pannello frontale ha una superficie liscia e moderna, che sembra più un elemento d'arredo che un apparecchio. Un discreto ornamento per ogni parete.



RIGENERATORE DI ENERGIA AD ALTA EFFICIENZA

Il rigeneratore con nucleo ceramico trattato igienicamente recupera fino al 97% dell'energia termica. È disponibile anche un rigeneratore a struttura alveolare o sferica, che offre una combinazione ottimale di efficienza, pulizia e comfort.



SERRANDA AUTOMATICA

Integrata discretamente nella struttura, la serranda automatica si chiude delicatamente all'arresto dell'apparecchio. Protegge da polvere, insetti e correnti d'aria fredda.

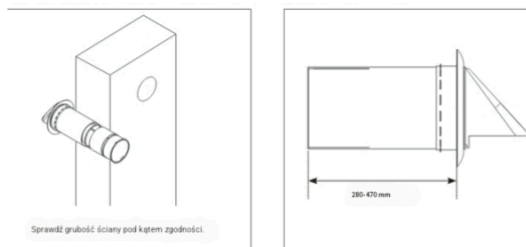


Chiusa

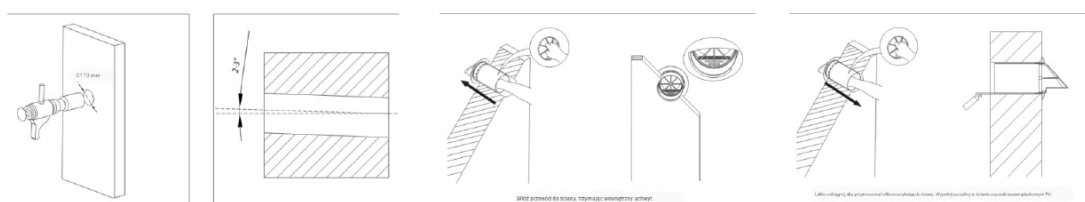
Aperta

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Dopo aver verificato che lo spessore della parete sia compatibile con il prodotto, inserire il condotto esterno nella parete e assicurarsi che l'ingresso/uscita dell'aria sia correttamente inclinato verso il basso.

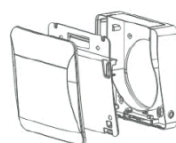
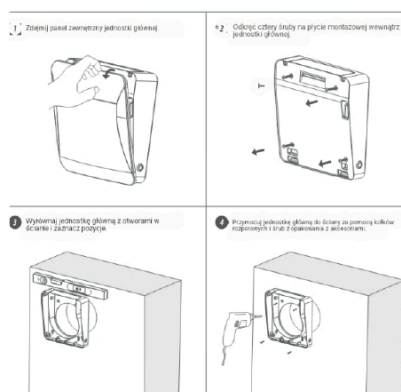


2. Praticare nella parete un foro di 170 mm di diametro con una leggera pendenza. Assicurarsi che dal bordo del foro al soffitto vi siano almeno 50 cm di distanza.

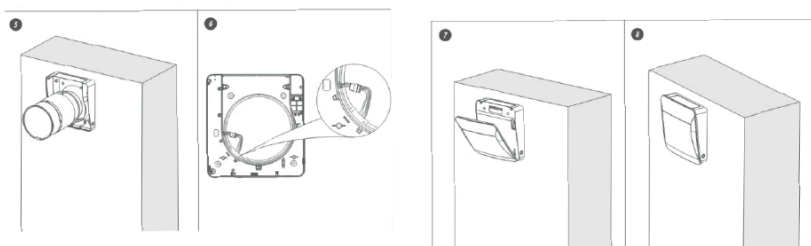


Installazione dell'unità principale

1. Rimuovere il pannello frontale, allineare l'uscita dell'aria dell'unità al condotto d'aria a parete, contrassegnare i fori per le viti e quindi fissare l'unità alla parete



2. Inserire il tubo interno e collegare i cavi del ventilatore. Infine rimontare la piastra di montaggio nell'unità principale, serrare le quattro viti e rimontare il pannello frontale per completare l'installazione.



FRESHFLOW

www.ergowave.eu

- Ogni 75 secondi il flusso d'aria inverte delicatamente la direzione: entra aria fresca, esce aria viziata. Questo ciclo alternato mantiene pulito il vostro ambiente

ventilazione continua senza necessità di condotti di ventilazione o di aprire le finestre.

- Nascosto nella parete, il ventilatore funziona con consumi energetici eccezionalmente bassi e rumorosità minima garantendo un ambiente più silenzioso, una maggiore durata del motore e un'aria interna più pulita, sia di giorno sia di notte.

- Qualcosa di più della semplice ventilazione. FRESHFLOW

FRESHFLOW
18.9 dB(A)*

Foglia che cade
20 dB(A)

Sussurro
30-50 dB(A)

**ULTRA
SILENZIOSO**

Dormite bene

*Testato in un laboratorio autorizzato
velocità minima entro un raggio di 1,5 m attorno all'unità.

Comfort. Efficiency. Innovation

5 IT

Flusso d'aria intelligente per un comfort tutto l'anno

FRESHFLOW non si limita a ventilare, ma gestisce con precisione il flusso d'aria nella vostra casa. Ogni 75 secondi inverte il flusso d'aria, garantendo un ricambio equilibrato tra aria esterna e interna e mantenendo al contempo l'energia in casa.

Il risultato? Aria più pulita, bollette energetiche più basse e una casa più confortevole tutto l'anno.

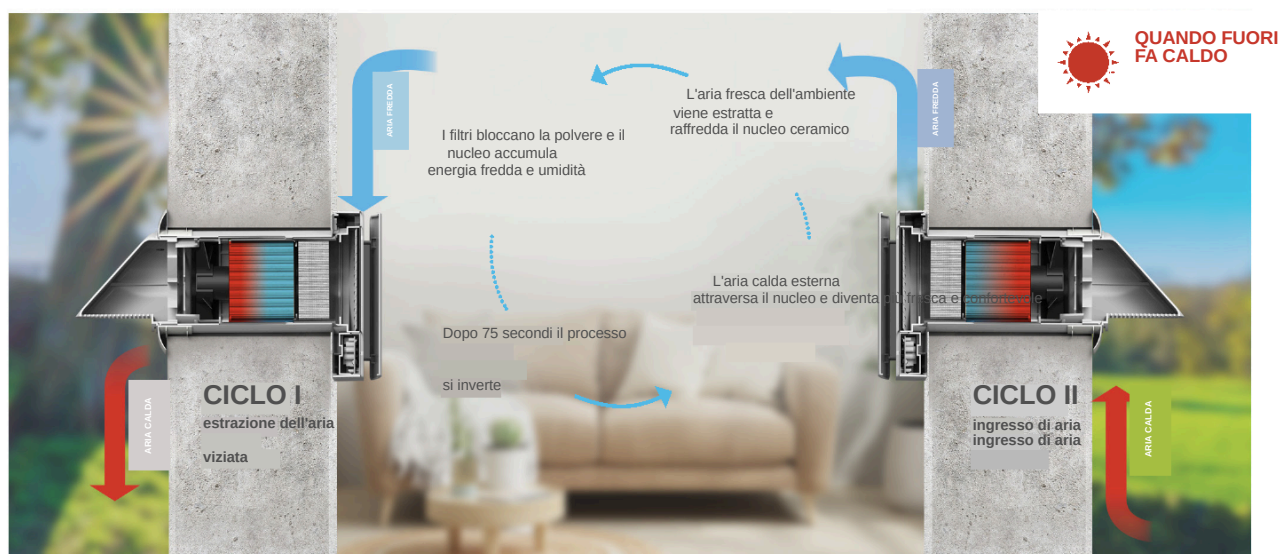
Risparmio energetico in inverno

Durante l'estrazione dell'aria viziata dall'ambiente, il nucleo ceramico ne assorbe il calore. Quando il ventilatore inverte il senso di rotazione, l'aria fresca esterna attraversa il nucleo preriscaldato e restituisce all'ambiente il calore recuperato, mantenendo un'atmosfera accogliente senza sprechi di energia.



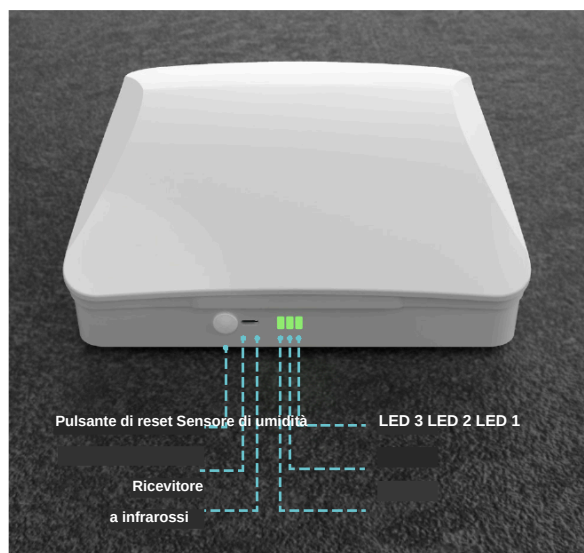
Recupero di energia in estate

Nelle giornate calde il processo si inverte: l'aria interna più fresca raffredda il nucleo ceramico. L'aria esterna, fresca e più calda, attraversa poi il nucleo raffreddato riducendo la quantità di calore che entra nell'ambiente: la vostra casa resta fresca e confortevole e il raffrescamento richiede molto meno sforzo.



Comfort semplice, a modo vostro

► Display LED



Funzionamento dei pulsanti:

1. Pressione breve del pulsante RESET: seleziona velocità 1 / velocità 2 / velocità 3 / spegnimento, in sequenza.

Impostazioni:

1. Tenere premuto il pulsante RESET per 3 secondi: il ventilatore passa in modalità di connessione Wi-Fi e il LED1 verde lampeggia; quando il LED1 lampeggia rapidamente in verde x4 la connessione Wi-Fi è stabilita.
2. Tenere premuto il pulsante RESET per 6 / 9 secondi: si accede alla funzione di associazione e l'unità viene impostata come principale. Il LED1 blu lampeggia, il ventilatore diventa unità principale ed è in modalità di associazione. Se i LED1 e LED2 sono blu e lampeggiano, il ventilatore diventa unità secondaria in modalità di associazione e, quando il LED1 lampeggia rapidamente in blu x4, l'associazione è completata.
3. Tenere premuto il pulsante RESET per 12 secondi per azzerare l'allarme filtro: il LED1 rosso lampeggia rapidamente x3
4. Tenere premuto il pulsante RESET per 15 secondi per ripristinare le impostazioni di fabbrica: il LED1 rosso / LED2 verde / LED3 blu lampeggiano rapidamente x4: le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate.

Stato con alimentazione inserita (LED RGB):

- 1. Luce verde: modalità di mandata
- 2. Luce rossa: modalità di estrazione
- 3. Luce blu: modalità di recupero
- 4. Luce blu lampeggiante: estrazione dell'umidità attiva. Luce rossa lampeggiante: promemoria per la pulizia del filtro (960 ore di funzionamento). LED1 rosso che lampeggia rapidamente x4: azzeramento del timer del filtro

► Comando a distanza



FUNZIONI DEL TELECOMANDO

1. Velocità +/-: regolazione delle 3 velocità del ventilatore
2. Selettore di modalità MMode: cambio della modalità di funzionamento.
3. Accensione/spegnimento della luce: commuta gli indicatori LED
4. Modalità boost: attiva la modalità boost del ventilatore; il ventilatore funziona alla massima velocità per 30 min. se non viene eseguita alcuna altra operazione
5. Azzeramento dell'allarme filtro. Dopo aver pulito il filtro premere questo pulsante per 5 s per azzerare l'allarme. Il LED rosso lampeggia 3 volte.
6. Accensione/spegnimento

► Funzione di associazione (opzionale)

1. Un telecomando può comandare più unità se non sono stati assegnati ruoli.
2. Una volta assegnati i ruoli, solo l'unità principale risponde al telecomando. Le unità secondarie eseguono i comandi della principale.
3. In modalità di recupero il ventilatore secondario ruota in senso opposto a quello principale; nelle altre modalità nello stesso senso.

Portata massima 15 m.

Il segnale può attraversare 18 cm



Associazione wireless per una ventilazione equilibrata

Un'unità immette aria fresca per 75 s mentre l'altra estrae l'aria viziata dall'ambiente per 75 s, creando così un sistema di ventilazione equilibrato.

- Collegamento wireless tra unità principale e unità secondaria.
- Nessuna necessità di cablaggio o di selezione.
- Trasmissione a lunghissima distanza, 30 metri
- Associazione wireless. Sincronizzazione senza problemi.
- **Più unità insieme. Controllo totale.**
Controllate un numero illimitato di apparecchi tramite l'app. Con un solo tocco. In ogni ambiente.



Barriere e interferenze. Nella pratica si consiglia l'installazione a una distanza di 8-15 metri. Evitare forti sorgenti di interferenza e oggetti schermanti (ad es. telai in ferro,

controsoffitti in alluminio).

www.ergowave.eu

Funzione WIFI (opzionale)

IT



- Interruttore ON/OFF
- Selezione della velocità del ventilatore
- Selezione della modalità
- Stato di associazione
- Visualizzazione della temperatura esterna
- Allarme filtro
- Impostazione del timer a 12 ore
- Accensione/spengimento delle spie
- Programma settimanale
- Funzione di aumento della velocità del ventilatore
- Comando di più connessioni
- Comando intelligente in base al meteo locale
- Controllo dell'umidità



L'app è disponibile su App Store e Google Play.



www.ergowave.eu

Compatibile con Alexa e Google Assistant.



Risparmio energetico e miglioramento del comfort dell'aria negli ambienti

► Controllo dell'umidità

L'unità è dotata di un sensore di umidità; l'utente può impostare il livello di umidità desiderato tramite l'app. In modalità di recupero, quando il livello di umidità dell'ambiente

supera il valore impostato, l'unità passa alla modalità di estrazione, per estrarre aria dall'ambiente e abbassare il livello di umidità.

L'apparecchio torna alla modalità di funzionamento precedente quando l'umidità dell'ambiente è inferiore del 5% a quella impostata 5%.

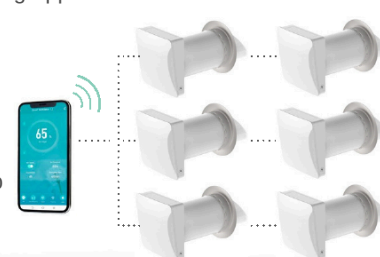
► Controllo delle scene (opzionale) ► Controllo di gruppo (opzionale)

L'utente può creare scene in funzione dei cambiamenti meteorologici, del programma orario o dei cambiamenti di stato dell'apparecchio.



Ad esempio, quando l'umidità relativa esterna supera l'85%, l'utente può impostare il ventilatore in modo che si arresti o funzioni in modalità di estrazione, per impedire l'ingresso dell'umidità esterna nell'ambiente. L'apparecchio funzionerà automaticamente secondo le impostazioni.

Il recuperatore può essere comandato in gruppo tramite l'app. Il numero di unità è illimitato. L'utente può comandare facilmente tutte le unità del gruppo.



www.ergowave.eu



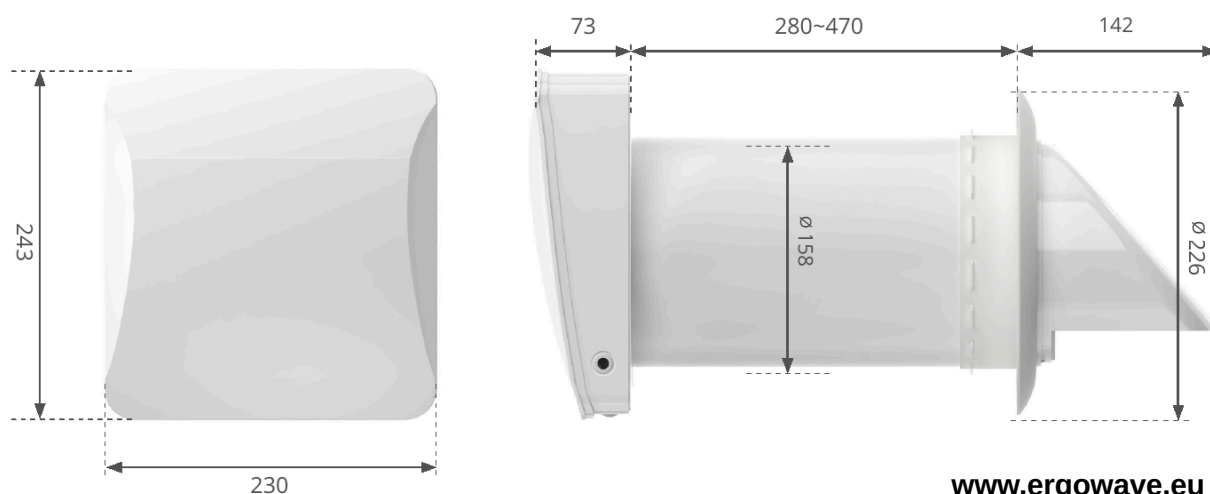
Parametri tecnici

Tensione	100 V~240 V corrente alternata /50-60 Hz		
Potenza (W)	4.7	5.6	6,5
Portata d'aria (L/M/H) (m3/h)	30	50	60
Portata d'aria (L/M/H) (CFM)	17.6	29.4	35.3
Livello di pressione sonora dB(A)	18.9	25.2	28,7
Efficienza di rigenerazione SEC	Fino al 97%		
	A+		
giri/min (max.)	2200		
Diametro del condotto (mm)	158		
Dimensioni del prodotto (mm)	230×243×499,7 (La lunghezza del condotto nella parete è di 280-470 mm)		
Peso netto (kg)	3.9		

*Nota: la portata d'aria in modalità mandata/estrazione senza filtro F7 è di circa 34/56/70 CMH o 20/33/41,2 CFM e i relativi parametri verranno adeguati di conseguenza.

Dimensioni

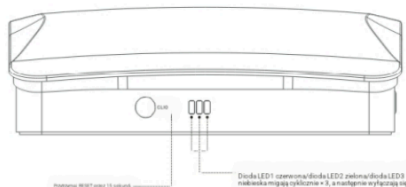
(Unità: mm)



www.ergowave.eu

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Tenere premuto il pulsante di reset per 15 secondi; il LED1 rosso / LED2 verde / LED3 blu lampeggiano ciclicamente tre volte e poi si spengono, e l'apparecchio ripristina le impostazioni di fabbrica.

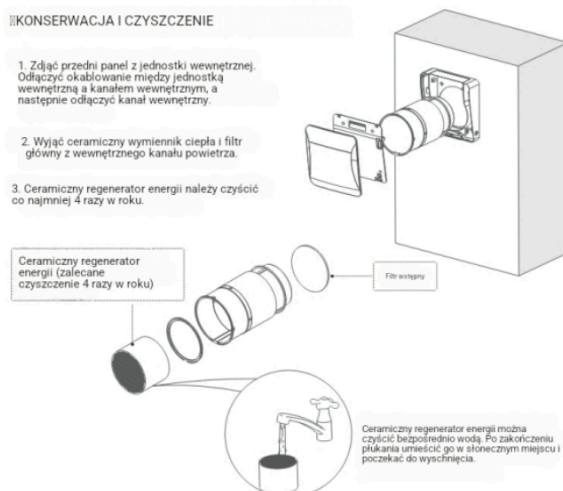


*Se il ventilatore è dotato di sensore di umidità ma non della funzione Wi-Fi, non sarà possibile monitorare in tempo reale il valore dell'umidità interna sul telefono cellulare. La funzione di controllo dell'umidità resta comunque disponibile. Il limite di umidità predefinito è dell'85%. In modalità di recupero, quando l'umidità relativa supera l'85%, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di estrazione.

*Se il recuperatore dispone della funzione Wi-Fi, l'utente può impostare il limite di umidità nell'app. Informazioni dettagliate sono riportate nella descrizione della funzione di controllo dell'umidità nella sezione CONFIGURAZIONE DELLA RETE IOT E INTERFACCIA DELL'APP

MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Rimuovere il pannello frontale dall'unità interna. Scollegare il cablaggio tra l'unità interna e il condotto interno, quindi staccare il condotto interno.
2. Estrarre lo scambiatore di calore ceramico e il filtro principale dal condotto d'aria interno. 3. Il rigeneratore di energia ceramico deve essere pulito almeno 4 volte l'anno.



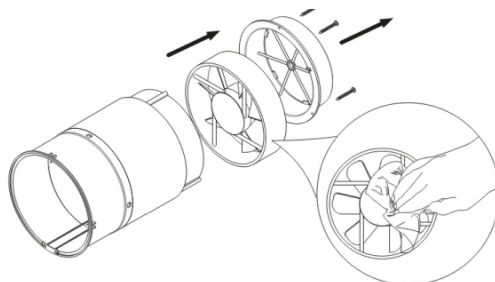
Il filtro F7 è opzionale.

Se l'apparecchio è dotato di filtro F7, pulirlo almeno 4 volte l'anno. Il filtro F7 non è lavabile e, se sporco, deve essere aspirato o sostituito. Per l'acquisto dei filtri di ricambio rivolgersi al rivenditore.

Anche una manutenzione tecnica regolare può non impedire del tutto l'accumulo di sporco sui gruppi del rigeneratore. Pulire regolarmente lo scambiatore per mantenere un'elevata efficienza dello scambio termico. Aspirare lo scambiatore almeno una volta l'anno.

Pulire il prefiltro almeno 4 volte l'anno. L'utente può lavare o aspirare il prefiltro. Ricordare di asciugare il prefiltro dopo il lavaggio e di rimontarlo nel condotto di ventilazione.

Manutenzione del ventilatore (una volta l'anno). Rimuovere il supporto fisso dal condotto interno ed estrarre il ventilatore. Pulire le pale della girante. Per la pulizia della girante utilizzare una spazzola morbida, un panno o un aspirapolvere. Non utilizzare detergenti abrasivi, solventi o oggetti appuntiti. Le pale della girante vanno pulite una volta l'anno.



NORME DI STOCCAGGIO E TRASPORTO

Conservare il recuperatore nell'imballaggio originale del produttore, in un luogo asciutto. L'ambiente di stoccaggio deve essere privo di vapori aggressivi e miscele chimiche che possano provocare corrosione o deformare isolamenti e guarnizioni. Per il trasporto e lo stoccaggio utilizzare attrezzature di sollevamento, per evitare danni al ventilatore dovuti a cadute o vibrazioni eccessive. Rispettare i requisiti di trasporto vigenti per questo tipo di carico. È consentito il trasporto con qualsiasi veicolo, a condizione che il ventilatore sia protetto da danni meccanici e dagli agenti atmosferici. Evitare urti e colpi meccanici durante il trasporto.

www.ergowave.eu

 DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Emittente della dichiarazione: ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polonia, P.IVA: 6463025040 | REGON: 543175153

Importatore del prodotto:

➔ RECUPERATORE: FRESHFLOW R-160, FRESHFLOW R-110

Paese di origine: Cina

☒ Dichiarazione di conformità

ergowave sp. z o.o. dichiara che i suddetti prodotti:

- sono sicuri nell'uso,
- soddisfano i requisiti stabiliti nella documentazione tecnica del produttore,
- e sono conformi alle direttive vigenti dell'Unione Europea e alle norme tecniche.

⚙️ Caratteristiche e prove di conformità

1. Le prestazioni del prodotto sono conformi ai requisiti tecnici stabiliti dalle normative UE vigenti.
 2. Le prove di conformità sono state eseguite secondo le direttive:
 - Direttiva 2014/30/UE (EMC): norme armonizzate applicate:
 - EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 EN IEC 60335-2-80:2024+A11:2024; EN 62233:2008
- EN IEC 62311:2020; EN 50665:2017
 - EMC ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
 - ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
 - EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024
 - EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
 - ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
 - ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

Rapporti di prova: ZHT-250919121S01, ZHT-250919121W01-1, ZHT-250919121W01-2, ZHT-250919121W01-3, ZHT-250919121W01-4

Luogo e data di emissione della dichiarazione: Tychy, 01.01.2026

CERTIFICATO DI GARANZIA

Garanzia concessa a:

Data di concessione della garanzia:

Numero di fattura / verbale di consegna:

Modello dell'apparecchio / numero di serie:

1. I prodotti sono coperti da una garanzia del produttore di 24 mesi, decorrente dalla data di vendita.
2. In caso di riparazione dell'apparecchio in garanzia, il periodo di garanzia è prolungato della durata della riparazione, calcolata in giorni interi. 3. La garanzia copre i difetti di fabbricazione occulti dei prodotti.
4. La garanzia non copre i danni derivanti da:
 - montaggio, messa in servizio o uso errati e non conformi alla documentazione tecnica dell'apparecchio,
 - collegamento errato o alimentazione dell'apparecchio con una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta e/o nella documentazione tecnica,
 - esercizio in condizioni non conformi alla destinazione d'uso e ai parametri costruttivi (ad es. presenza di grassi, polveri, temperature estremamente alte o basse),
 - bruciatura dei motori elettrici dovuta al funzionamento dell'apparecchio senza le protezioni termiche richieste dalla documentazione tecnica,
 - manutenzione errata o trascurata prevista dalla documentazione tecnica.
5. I danni riscontrati su un apparecchio coperto da garanzia devono essere segnalati a: ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polonia; email: office@ergowave.eu 6. La segnalazione di reclamo deve contenere: 1. modello dell'apparecchio,

2. numero di serie,
3. data della segnalazione,
4. descrizione del danno,
5. data di acquisto,
6. copia della prova d'acquisto.
7. I reclami vengono esaminati entro 30 giorni dalla data della segnalazione.
8. L'apparecchio deve essere smontato, imballato adeguatamente e inviato all'indirizzo:
9. In caso di accoglimento del reclamo, l'apparecchio verrà riparato o sostituito con uno nuovo e rispedito all'Acquirente. Le spese di spedizione sono a carico del Garante.
10. Il Garante si riserva il diritto di scegliere la modalità di esecuzione della garanzia: riparazione o sostituzione con un apparecchio nuovo.
11. In caso di richiesta di garanzia infondata, l'apparecchio verrà riparato e/o rispedito a spese dell'Acquirente, previa accettazione da parte sua dei costi di riparazione e spedizione.
12. Qualsiasi riparazione arbitraria o modifica costruttiva degli apparecchi comporta la decadenza della garanzia.
13. La garanzia non esclude, non limita né sospende i diritti dell'Acquirente derivanti dalle disposizioni sulla garanzia per i vizi della cosa venduta.

ergowave sp. z o.o. ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polonia, P.IVA: 6463025040 | REGON: 543175153

 EMAIL: OFFICE@ERGOWAVE.COM  TELEFONO: (0048) 533-319-109 www.ergowave.eu